



Одеська обласна організація
КОМІТЕТ ВИБОРЦІВ УКРАЇНИ

РІЧНИЙ ЗВІТ

ANNUAL REPORT
2023



ГРОМАДСЬКА
ОРГАНІЗАЦІЯ



ГРОМАДСЬКЕ
ПАРТНЕРСТВО
ЗА ПРОЗОРИ
МІСЦЕВІ БЮДЖЕТИ!



атестація
ДЕПУТАТІВ МІСЦЕВІХ РАД



ЦПР
Центр
Публічний
Розкриття



ГРОМАДСЬКИЙ
ЦЕНТР ПРАВОСУДДЯ
ІНІЦІАТИВА ПРАВОСУДНОГО
ІНТЕРЕСУ



МУЗЕЙ
ВИБОРІВ

ІНТЕНТ

01	Про нас About us	4
02	Наша команда Our team	6
03	Ключові показники - 2023 Key indicators -2023	8
04	Ключові досягнення - 2023 Key achievements -2023	10
05	Географія проєктів організації у 2023 році Geography of organisation's projects in 2023	12
06	Демократизація урядування та суб'єктів політичного процесу Democratization of governance and the political process' subjects	14
07	Доброчесність та ефективність бюджетного процесу на локальному рівні Integrity and the budget process efficiency at the local level	18
08	Правоспроможність громад та захист прав людини Legal Capacity of Communities and Human Rights Protection	22
09	Розвиток медіа та громад(ян)ської журналістики Development of media and civic community journalism	32
10	Спецпроєкт Special project	36
11	Фінансовий звіт 2023 Financial report 2023	38
12	Донори та партнери Donors and partners	40

01

ПРО НАС ABOUT US



ХТО МИ

Одеська обласна організація Всеукраїнської громадської організації «Комітет виборців України» – незалежна неурядова організація, лідер у сфері демократизації та захисту й просуванні прав людини. Створена у 1998 році.

WHO WE ARE

The Odesa regional organisation of the All-Ukrainian public organisation «Committee of Voters of Ukraine», established in 1998, is an independent nongovernmental organisation, a leader in the democratisation and protection and promotion of human rights.



МІСІЯ

Бути ініціатором і активним учасником позитивних змін в Україні, сприяючи проведенню чесних виборів, демократизації органів влади, утвердженню і захисту прав людини й розвитку інститутів громадянського суспільства.

MISSION

To initiate and actively participate in positive changes in Ukraine, contribute to fair elections, the democratisation of authorities, promotion and protection of human rights and development of civil society institutions.



ГЕОГРАФІЯ ДІЯЛЬНОСТІ

Організація працює в усіх областях України через партнерські мережі та залучених експертів.

GEOGRAPHY OF OUR ACTIVITY

The organisation works in all regions of Ukraine through partner networks and the experts we engage.



СТРАТЕГІЧНІ НАПРЯМКИ ДІЯЛЬНОСТІ:

- Демократизація урядування та суб'єктів політичного процесу
- Добросесність та ефективність бюджетного процесу на локальному рівні
- Правоспроможність громад і захист прав людини
- Розвиток медіа та громадської журналістики

STRATEGIC DIRECTIONS OF ACTIVITY

- Democratisation of governance and subjects of the political process
- Integrity and efficiency of the budget process at the local level
- Legal capacity of communities and protection of human rights
- Development of media and civic community journalism

СТРАТЕГІЧНІ ІНІЦІАТИВИ ОРГАНІЗАЦІЇ

THE ORGANISATION'S STRATEGIC INITIATIVES



Організація є координатором
The organisation is the
coordinator of



Членом
a member of



ГРОМАДСЬКІ ІНІЦІАТИВИ
УКРАЇНИ

Регіональним партнером
Regional partner of



СТРУКТУРА ОРГАНІЗАЦІЇ

THE STRUCTURE OF THE ORGANISATION



Загальні збори – вищий керівний орган

The General Meeting is the organisation's supreme governing body.



Правління – п'ять осіб, обраних Загальними зборами

The Board consists of five people elected by the General Meeting.



Staff організації – понад 20 осіб

The organisation's staff comprises over 20 people.



Додатково системно залучається понад 70 експертів та до 500 волонтерів

In addition, we engage more than 70 experts and up to 500 volunteers.

02 КОМАНДА OUR TEAM



Анатолій Бойко
голова організації

Anatolii Boiko
the Head of the Organisation



Надія Бондаренко
заступниця голови організації,
керівниця програми

Nadiia Bondarenko
the Deputy Head of the
Organisation, Head of the Program



Ігор Бринош
заступник голови організації,
керівник програми

Igor Brynosh
the Deputy Head of the
Organisation, Head of the Program



Валерій Болган
заступник голови організації,
керівник програми та
медіахолдингу Інтент

Valerii Bolgan
the Deputy Head of the
Organisation, the Head of the
Program and Intent Media Holding



Ігор Луговський
керівник програми

Ihor Luhovskyi
the Program Manager



Євгенія Генова
комунікаційна менеджерка,
заступниця головного
редактора видання Інтент

Yevheniia Henova
the Communications Manager,
Deputy Editor-in-Chief of Intent



Юлія Лісова
керівниця проєктів, адвокатка,
експертка

Yuliia Lisova
the Project Manager, lawyer, expert



Інна Васютинська
головна бухгалтерка

Inna Vasiutynska
the Chief Accountant



Кирило Бойко
редактор видання Інтент

Kyrylo Boiko
the Editor of Intent



Михайло Бойко,
експерт, журналіст видання
Інтент

Mykhailo Boiko
an expert, Intent journalist



Олена Болган
проєкт-менеджерка та
редакторка видання Інтент

Olena Bolgan
project manager and editor of Intent



Наталія Довбиш
керівниця відеостудії Інтент

Natalia Dovbysh,
head of video studio Intent



Валентина Бондаренко
експертка, журналістка видання
Інтент

Valentina Bondarenko
an expert, Intent journalist



Андрій Гончаров
контент та SMM-менеджер,
експерт

Andrii Honcharov
the Content and SMM manager,
expert



Світлана Гудь
експертка

Svitlana Hud
an expert



Альона Єгорова
керівниця проєктів, експертка

Alona Yehorova,
the Project Manager, an expert



Вікторія Собко
аналітикиня

Victoria Sobko
analyst



Марія Кісельова
офіс-менеджерка

Maria Kiseliova
the Office Manager



Олександр Ковпак
адвокат, юрист Громадського
центру правосуддя

Oleksandr Kovpak,
a lawyer, lawyer of the Community
Justice Center



Артем Таукач
правовий радник, юрист
громадської приймальні

Artem Taukach
Legal advisor, lawyer of public
reception office



Ольга Морозова
нейропсихологиня,
нейропедагогиня,
психологиня Громадського
центру правосуддя

Olga Morozova
neuropsychologist, neuropedagogue
psychologist of the Community
Justice Center



Христина Ремізова
експертка

Khrystyna Remizova
an expert



Леонід Семененко
керівник Громадського центру
правосуддя в м. Татарбунари

Leonid Semenenko
the Head of the Community Justice
Center in Tatarbunary



Ігор Кісельов
редактор видання Інтент

Ihor Kiselov
the Editor of Intent



Наталя Чернецька
редакторка видання Інтент

Natalya Chernetska,
the Editor of Intent



Сергій Лозовський
редактор видання Інтент

Serhiy Lozovsky
the Editor of Intent

03 КЛЮЧОВІ ПОКАЗНИКИ - 2023

KEY INDICATORS - 2023



120

міст і громад у 20 областях України
cities and communities in 20 oblasts of Ukraine



101

навчальний захід
training events

2 780

учасників/ць
participants



14

національних та регіональних проєктів
national and regional projects



47

експертів
experts

32

НУО залучені до проєктів
NGOs involved in projects



52

публічних заходи
public events

643

учасників/ць
participants



>500

публікацій в онлайн-ЗМІ
publications in online media

25

пресконференцій
press conferences



10

поліграфічних видань
printed publications

96 750

прим.
copies
загальним накладом
with a total circulation



779

відео
videos

807

тис. переглядів
thousand views

638 445

охоплення
reach



75

тис. користувачів у соцмережах
thousand users on social media



124

сюжети та коментарі на телебаченні і радіо
stories and comments on TV and radio



>3,1 млн
million

переглядів набрало медіа Інтент
views of the Intent media



1 225

клієнтів отримали безоплатну правову допомогу та правовий захист
clients received free legal aid and legal protection



1 680

епізодів ймовірних воєнних злочинів рф задокументовано
documented incidences of alleged war crimes committed by russia



12

публічних обговорень майбутнього громад-обласних центрів
public discussions on the future of community-oblast centres

04 КЛЮЧОВІ ДОСЯГНЕННЯ-2023 KEY ACHIEVEMENTS - 2023



ДЕМОКРАТИЗАЦІЯ УРЯДУВАННЯ ТА СУБ'ЄКТІВ ПОЛІТИЧНОГО ПРОЦЕСУ

- Дослідили діяльність понад 800 депутатів 16 міських рад обласних центрів, підготували та передали персональні рекомендації.
- Відпілотували громадську кампанію «Молодь у місцевому врядуванні» у 14 обласних центрах.
- Підготували та адвокатували Концепцію звітування депутатів місцевих рад.

DEMOCRATISATION OF GOVERNANCE AND POLITICAL ACTORS

- We studied the activities of over 800 deputies from 16 city councils in oblast centers, prepared personalised recommendations, and submitted them.
- We piloted the public campaign «Youth in Local Government» in 14 oblast centers.
- We prepared and advocated for the Concept of Reporting by Local Councillors.



ПРАВОСПРОМОЖНІСТЬ ГРОМАД І ЗАХИСТ ПРАВ ЛЮДИНИ

- У трьох громадах Одеської області розробили локальні рішення для підтримки вразливих груп в умовах воєнного стану.
- Продовжили координувати діяльність ініціативи «Трибунал для путіна» в Одеській та Миколаївській областях, провели 6 польових місій з документування воєнних злочинів.
- У 3 громадах Херсонської та Миколаївської областей запустили комплексну програму підтримки щодо документування воєнних злочинів та використання міжнародного гуманітарного права.
- Відкрили 3 ресурсні центри для підтримки неурядових організацій та розвитку соціальної згуртованості.

COMMUNITY LEGAL CAPACITY AND HUMAN RIGHTS PROTECTION

- In three communities (hromadas) in Odesa Oblast, we developed local solutions to support vulnerable groups under martial law.
- We continued to coordinate the activities of the «Tribunal for Putin» initiative in the Odesa and Mykolaiv oblasts, conducting six field missions to document war crimes.
- We launched a comprehensive support program in three communities in the Kherson and Mykolaiv oblasts to document war crimes and apply international humanitarian law.
- We opened three resource centers to support NGOs and develop social cohesion.



РОЗВИТОК МЕДІА ТА ГРОМАДЯНСЬКОЇ ЖУРНАЛІСТИКИ

- Проведено повне оновлення сайту медіа **Інтент**.
- Роботу Інтента розширено на нові регіони, відкрито новинні стрічки Миколаєва та Херсона.
- Урочисто відкрито власну телестудію.
- Результати роботи редакції були представлені на міжнародних конференціях Deutsche Welle, West Media Forum та конференції OIP з боротьби з дезінформацією в Бухаресті.
- У 2023 році **Центр публічних розслідувань** почав робити відеорозслідування. Фільм ЦПР потрапив до п'ятірки кращих документальних стрічок від Media Development Foundation.

DEVELOPMENT OF MEDIA AND CIVIC JOURNALISM

- The website of the media **Intent** was completely updated.
- Intent's work expanded to new oblasts, and news feeds for Mykolaiv and Kherson were launched.
- We carried out an opening ceremony of our own TV studio.
- The results of the editorial office's work were presented at international conferences such as Deutsche Welle, West Media Forum, and the OIP conference on combating disinformation in Bucharest.
- In 2023, the **Centre for Public Investigations** started producing video investigations. The Media Development Foundation ranked the CPI's film among the 5 best documentaries.



ДОБРОЧЕСНІСТЬ ТА ЕФЕКТИВНІСТЬ БЮДЖЕТНОГО ПРОЦЕСУ НА ЛОКАЛЬНОМУ РІВНІ

- Розпочали формування комплексної системи залучення громадян до бюджетного процесу в умовах воєнного стану в 20 громадах 6 областей.

INTEGRITY AND EFFICIENCY OF THE BUDGET PROCESS AT THE LOCAL LEVEL

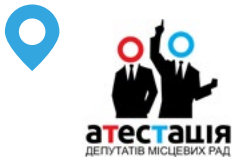
- A comprehensive system of citizen engagement in the budget process under martial law was launched in 20 communities across six oblasts.

05

ГЕОГРАФІЯ ПРОЄКТІВ ОРГАНІЗАЦІЇ У 2023 РОЦІ GEOGRAPHY OF ORGANISATION'S PROJECTS IN 2023

У 2023 році проєктами організації було охоплено 20 областей України та м. Київ
In 2023, the Organisation's projects covered 20 Ukrainian oblasts and Kyiv





Атестація депутатів місцевих рад

Public campaign
«Attestation of Local Councillors»



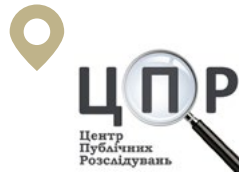
Громадське Партнерство «За прозорі місцеві бюджети!»

Public Partnership
«For transparent local budgets!»



Громадський центр правосуддя

Community Justice Center



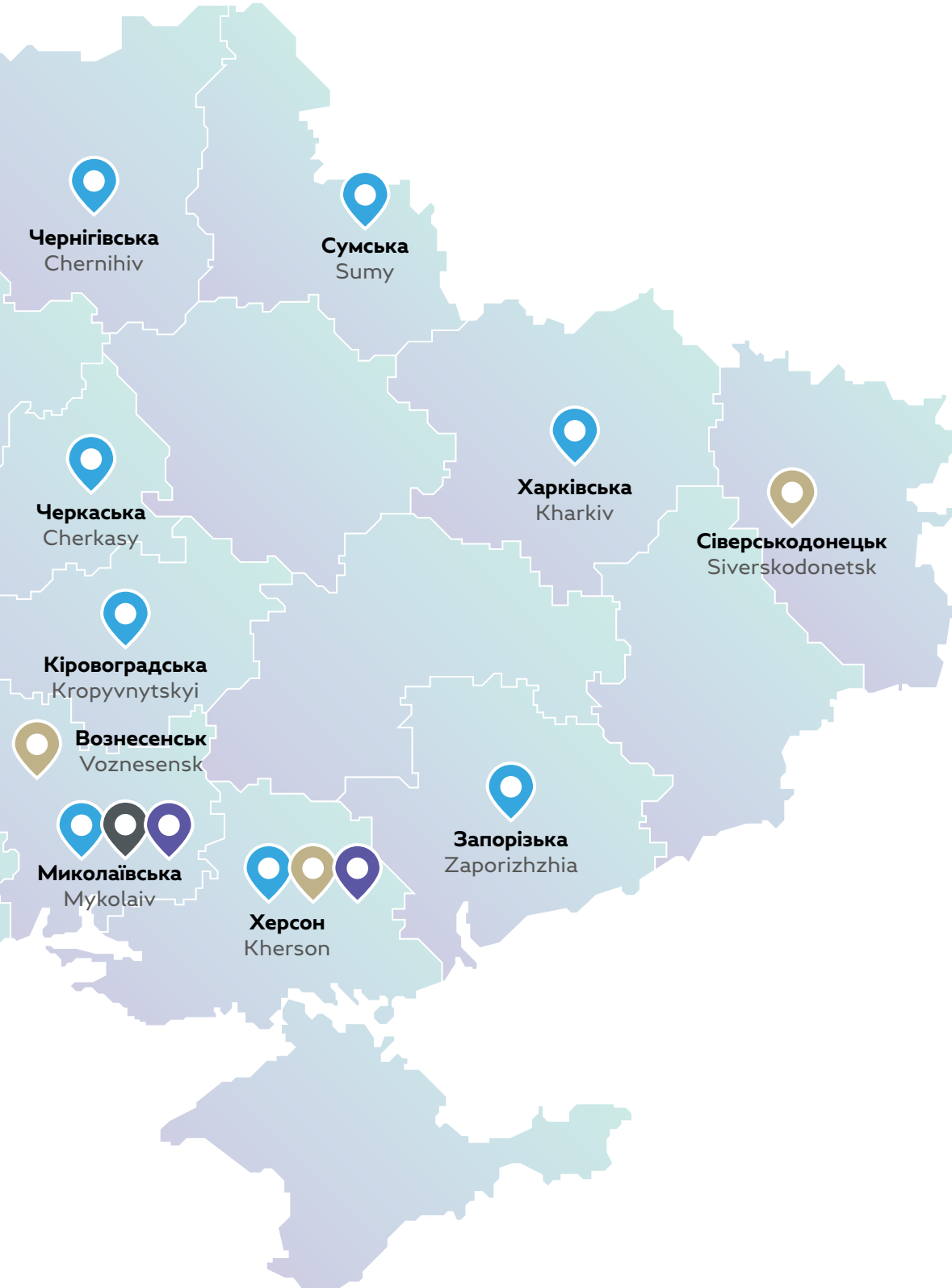
Центр публічних розслідувань

Centre for Public Investigations



Документування воєнних злочинів в рамках ініціативи «Трибунал для путіна» (T4P)

Documentation of war crimes within the framework of the initiative «Tribunal for Putin» (T4P)



06

ДЕМОКРАТИЗАЦІЯ УРЯДУВАННЯ ТА СУБ'ЄКТІВ ПОЛІТИЧНОГО ПРОЦЕСУ



THE DEMOCRATISATION OF GOVERNANCE AND POLITICAL ACTORS

Метою діяльності організації за цим напрямом є сприяння демократичним перетворенням у суспільстві, розвитку представницьких інститутів та посилення спроможностей суб'єктів політичного життя в Україні.

Всеукраїнська громадська кампанія «**Атестація депутатів місцевих рад**» спрямована на підвищення рівня відкритості і підзвітності депутатів місцевих рад, а також на зростання рівня поінформованості жителів місцевих громад про діяльність їхніх обранців. Ініціатива започаткована у 2015 році в Одесі та у 2023 охоплювала місто Київ та 15 обласних центрів: Вінниця, Запоріжжя, Івано-Франківськ, Кропивницький, Львів, Луцьк, Одеса, Миколаїв, Рівне, Суми, Харків, Херсон, Хмельницький, Черкаси, Чернігів.

The purpose of the organisation's activities in this area is to promote democratic transformations in society, develop representative institutions, and enhance the capacity of political actors in Ukraine.

Public campaign «**Attestation of Local Councillors**» aims to increase the level of openness and accountability of local councillors, as well as to raise awareness of local communities about the activities of their elected representatives. The initiative was launched in 2015 in Odesa. In 2023, it covered the city of Kyiv and 15 regional centres: Vinnytsia, Zaporizhzhia, Ivano-Frankivsk, Kropyvnytskyi, Lviv, Lutsk, Odesa, Mykolaiv, Rivne, Sumy, Kharkiv, Kherson, Khmelnytskyi, Cherkasy, and Chernihiv.



Ключові компоненти:

- Підвищення компетенцій депутатів міських рад у 16 областях: 15 тренінгів та 10 вебінарів для місцевих депутатів, їхніх помічників, службовців місцевого самоврядування з актуальних питань їхньої діяльності в умовах воєнного стану тощо.
- Унормування, просування та адвокація належних стандартів діяльності депутатів місцевих рад: підготовлено Концепцію звітування депутатів місцевих рад, на її основі також підготовлено пропозиції до змін у законодавство, які були передані у профільний комітет Верховної Ради.
- Оцінювання роботи понад 800 депутатів 16 міських рад обласних центрів за результатами другого року здійснення ними повноважень, моніторинг організації та здійснення прийому громадян місцевими депутатами, надання персональних рекомендацій для підвищення стандартів діяльності.
- Забезпечення регулярного інформування 16 громад обласних центрів про діяльність місцевих депутатів під час повномасштабної війни.
- Пілотування кампанії «Молодь у місцевому врядуванні»: 14 обласних центрів, 253 представники та представниці молоді отримали практичні знання щодо діяльності депутатів та місцевого самоврядування під час відвідання 268 депутатських приймалень, проведено 19 неформальних зустрічей з депутатами та ознайомчих візитів до 13 міських рад

Key components:

- Improving the competencies of city councillors in 16 oblast centres: 15 trainings sessions and 10 webinars for local councillors, their assistants, local government officials on topical issues of their activities under martial law, etc.
- Regulating, promoting and advocating for proper performance standards of local council members. We developed the Concept of Reporting by Local Council Members; it became the basis of proposals for amendments to legislation, which we submitted to the relevant Verkhovna Rada committee.
- Evaluating the performance of over 800 councillors of 16 city councils of regional centres based on the results of their second year in office, monitoring the organisation and conduct of public reception by local councillors, and providing personalised recommendations to improve performance standards.
- Ensuring that 16 communities in regional centres are regularly updated about the activities of local councillors during the full-scale war.
- Conducting the campaign «Youth in Local Government»: 14 regional centres, 253 youth representatives gained practical knowledge about the activities of councillors and local government through visits to 268 councillors' offices, 19 informal meetings with councillors and study visits to 13 city councils.





Ключові цифри та результати 2023 року:



15 обласних центрів та м. Київ



понад **1000** депутатів місцевих рад



понад **253** представники активної молоді



10 вебінарів



15 тренінгів



30 аналітичних звітів про діяльність місцевих депутатів



персональні рекомендації для понад **800** депутатів місцевих рад



66 публікацій про діяльність депутатів **16** міських рад



39 пресконференцій і публічних дискусій



13 відеозаписів із депутатами та про діяльність депутатів

Key figures and results of 2023:



15 oblast centres and the city of Kyiv



more than **1000** local councillors of local councils



over **253** representatives of active youth



10 webinars



15 training sessions



30 analytical reports on the activities of local councillors



personal recommendations for over **800** local councillors



66 publications on the activities of councillors of 16 city councils



39 press conferences and public discussions



13 videos with and about the activities of the councillors



«Нинішня каденція для мене перша, тому участь у навчанні була дуже корисна ще й тому, що я змогла більше дізнатися про досвід колег. Дякую!»

Оксана Іванюк,

депутатка Івано-Франківської міської ради.

«This is my first term in office, so joining the training was really helpful. I got to hear about the experiences of my colleagues and it taught me a lot. Thanks!»

a member of Ivano-Frankivsk City Council,

Oksana Ivaniuk.



Плейлист із записами вебінарів

Playlist with the recorded webinars



Результати моніторингу прийому громадян місцевими депутатами

The results of monitoring of public reception by local councillors



Концепція звітування депутатів місцевих рад

Reporting concept for the city councillors



Результати моніторингу діяльності місцевих депутатів за 2-й рік повноважень

The monitoring results for local councillors' activities during their 2nd year in office



«Я прийшла з особистим питанням: «Як рада бачить просування мистецтва під час війни та чи вважає за потрібне фінансування творчих арт-проектів?». Відповіддю слугувало чітке «Так». Новий вектор є, далі більше, Слава Україні!»

Lana Razzo,

художниця, учасниця кампанії «Молодь у місцевому врядуванні».

«I came with a personal question: 'How does the Council see the promotion of art during the war and does it believe it's necessary to fund creative art projects? The answer was a clear «Yes». There is a new vector, more to come, Glory to Ukraine!»

Lana Razzo,

artist, a participant of the Youth in Local Government campaign.



07

ДОБРОЧЕСНІСТЬ ТА ЕФЕКТИВНІСТЬ БЮДЖЕТНОГО ПРОЦЕСУ НА ЛОКАЛЬНОМУ РІВНІ



INTEGRITY AND EFFICIENCY OF THE BUDGET PROCESS AT THE LOCAL LEVEL

Одеська обласна організація ВГО «Комітет виборців України» є координаторкою Громадського Партнерства «За прозорі місцеві бюджети!».

The Odesa regional organisation of the All-Ukrainian Civic Organisation «Committee of Voters of Ukraine» is the coordinator of the Public Partnership «For Transparent Local Budgets!».

Громадське Партнерство «За прозорі місцеві бюджети!» - це перша та єдина в Україні мережа громадських організацій, яка фокусується на питаннях підвищення стандартів доброчесності, прозорості та ефективності бюджетного процесу на місцевому рівні і забезпеченні участі громадян у ньому.

The Public Partnership «For Transparent Local Budgets!» is the first and only network of civil society organisations in Ukraine that focuses on raising the standards of integrity, transparency, and efficiency of the budget process at the local level and ensuring citizen participation in it.



9

років разом

years together



20

ГО з 16 регіонів України

CSOs from 16 oblasts of Ukraine



>30

експертів

experts



37

міст та 106 громад залучені до співпраці

cities and 106 communities involved in cooperation

Цілі Партнерства:

- Підвищення рівня прозорості бюджетного процесу
- Підвищення рівня участі громадян та їхніх об'єднань у бюджетному процесі
- Впровадження антикорупційних інструментів на локальному рівні
- Підвищення ефективності формування та використання коштів місцевих бюджетів
- Врахування в бюджетному процесі потреб та інтересів громад

Goals of the Partnership:

- Increasing the transparency level of the budget process
- Increasing the level of participation of citizens and their associations in the budget process
- Implementation of anti-corruption tools at the local level
- Increasing the efficiency of the formation and use of local budget funds
- Taking into account the needs and interests of communities in the budget process



Заходьте на сайт
Партнерства:

Visit the Partnership's
website



та долучайтесь до сторінки
Партнерства у Facebook:

Follow the Partnership's
Facebook page



Звіт Громадського Партнерства
«За прозорі місцеві бюджети!»

Report of the Public Partnership
«For Transparent Local Budgets!»



БЮДЖЕТНА ПАРТИСИПАЦІЯ ВІД А ДО Я

Комплексна ініціатива з розбудови в цільових громадах інклюзивної екосистеми партисипативного бюджетування та активізації громадян до участі у бюджетному процесі, що реалізується командою Громадського Партнерства «За прозорі місцеві бюджети!» за підтримки Проєкту USAID «ГОВЕРЛА».

BUDGET PARTICIPATORY APPROACH FROM A TO Z

A comprehensive initiative to build an inclusive ecosystem of participatory budgeting in target hromadas and to encourage citizens to participate in the budget process, implemented by the team of the Public Partnership «For Transparent Local Budgets!» with the support of the USAID GOVERLA Project.

Ключові компоненти:

- Оцінювання рівня бюджетної прозорості та партисипації в 20 громадах 6 областей за інноваційною методологією. Підготовка аналітичних звітів та «дорожніх мап» з підвищення рівня залучення громадян до бюджетного процесу для кожної громади
- Проведення навчання 300 представників 20 громад ефективним інструментам бюджетної партисипації
- Впровадження щонайменше 2 інструментів бюджетної партисипації в кожній громаді: розробка, прийняття НПА та пілотування реалізації
- Інформаційно-просвітницька кампанія. Підготовка та поширення «Бюджетів для громадян». Це – інноваційний формат пояснення простою мовою складних бюджетних питань для жителів
- Активізація громадян до участі в бюджетному процесі: підготовка та проведення «Днів бюджету громади» з розповсюдженням «Бюджетів для громадян», наданням консультацій та роз'яснень стосовно місцевих бюджетів, а також збором пропозицій від громадян до бюджетів громад на 2025 рік.

Key components:

- Assessment of the level of budget transparency and participation in 20 communities in 6 oblasts using an innovative methodology. Preparation of analytical reports and roadmaps to increase the level of citizen engagement in the budget process for each hromada;
- Training of 300 representatives of 20 hromadas on effective budget participatory tools;
- Implementation of at least 2 budget participatory tools in each hromada: development, adoption of regulations and launching of implementation;
- Information and awareness campaign. Preparation and dissemination of «Budgets for Citizens». This is an innovative format for explaining complex budgetary issues to residents in simple terms;
- Activation of citizens to participate in the budget process: preparation and holding of «Community Budget Days» with the distribution of «Budgets for Citizens», providing consultations and explanations on local budgets, as well as collecting proposals from citizens for community budgets for 2025.



20

громад

hromadas



6

областей: Волинська, Житомирська, Закарпатська, Львівська, Полтавська, Рівненська та Одеська

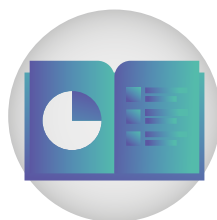
oblasts: Volyn, Zhytomyr, Zakarpattia, Lviv, Poltava, Rivne and Odesa



>30

експертів

experts



37

аналітичних звітів та «дорожніх мап»

analytical reports and road maps



«Бюджети для громадян»

Budgets for citizens



«Ми раді, що стали учасниками даного проєкту та готові втілювати в життя ті ідеї, які допоможуть нам підвищити рівень довіри громадян до влади, допомогти їм зрозуміти основи бюджетування та залучити їх до співпраці. Ми рухаємось назустріч стандартам бюджетної прозорості та відкритого урядування», —

Сергій Яручик,

голова Боратинської сільської ради.



«We are pleased to have become a part of this project and are ready to implement the ideas that will help us increase the level of public trust in the authorities, help them understand the basics of budgeting and engage them in cooperation. We are moving towards the standards of budget transparency and open governance,»

says **Serhiy Yaruchyk,**

Head of Boratyn Village Council.



Ця інфографіка створена Громадським Партнерством «За прозорі місцеві бюджети» в рамках проєкту «Бюджетна партисипація від А до Я» та стала можливою завдяки Агентству США з міжнародного розвитку (USAID) та щирій підтримці американського народу через Проєкт USAID «ГОВЕРЛА». Зміст цієї публікації не обов'язково відображає погляди USAID та Уряду США.



08 ПРАВОСПРОМОЖНІСТЬ ГРОМАД ТА ЗАХИСТ ПРАВ ЛЮДИНИ COMMUNITY LEGAL CAPACITY AND HUMAN RIGHTS PROTECTION

Організація в рамках цього напрямку просуває та захищає права людини, сприяє розбудові людиноцентричної системи правосуддя та посилює спроможності громад та їхніх мешканців реагувати на правові, безпекові та соціальні виклики.

Within this direction, the organisation promotes and protects human rights, contributes to the development of a people-centred justice system, and strengthens the capacity of communities and their residents to respond to legal, security, and social challenges.

ПРАВОВА ДОПОМОГА ЛЮДЯМ ТА ПІДТРИМКА ГРОМАД В УМОВАХ ВІЙНИ

LEGAL AID TO INDIVIDUALS AND SUPPORT FOR COMMUNITIES IN WARTIME

Через Громадський центр правосуддя в м. Татарбунари, громадську приймальню Української Гельсінської спілки з прав людини (УГСПЛ) в м. Одесі та регіональні ресурсні центри з підтримки місцевого неурядового сектору, надавалась правова і психосоціальна допомога та здійснювався експертний супровід. Пріоритетною залишилась допомога таким цільовим групам, як постраждалі від війни люди, жертви воєнних злочинів, ВПО, молодь, громадські активісти, представники органів місцевого самоврядування.

The Community Justice Center in Tatarbunary, the public reception office of the Ukrainian Helsinki Human Rights Union (UHHRU) in Odesa, and regional resource centres supporting the local non-governmental sector provided legal, psychosocial, and expert assistance. The target groups such as war-affected individuals, victims of war crimes, internally displaced persons (IDPs), youth, civil society activists, and local government representatives were prioritised.



Ключові компоненти:



У межах роботи Громадського центру правосуддя в м. Татарбунари:

- 1636 людей стали клієнтами Центру та безоплатно отримали правові консультації, психосоціальну та навчальну підтримку;
- за експертної та організаційної підтримки Центру створені та розвиваються Координаційний центр підтримки цивільного населення та Рада з питань внутрішньо переміщених осіб;
- у трьох громадах проведена локальна оцінка безпекових та правових потреб і спільно з державним і недержавним сектором визначено пріоритети розвитку.

Буклет «Як працює Громадський центр правосуддя?»

Brochure: "How Does the Community Justice Centre Work?"



Публікація про надання комплексної правової та психосоціальної допомоги мешканцям віддалених сільських населених пунктів

Publication on providing comprehensive legal aid and psychosocial assistance to residents of remote rural areas



Key Components:

As part of the work of the Community Justice Centre in Tatarbunary:

- 1,636 individuals became clients of the Centre and received free legal consultations, psychosocial, and training support;
- With expert and organisational support from the Centre, a Coordination Centre for Civilian Support and a Council for Internally Displaced Persons (IDPs) were established and are being developed;
- We conducted a local assessment of security and legal needs in three communities, and development priorities were identified in collaboration with the public and private sectors.

Публікація про те, як у Татарбунарській громаді Одеської області розвиваються інституційні осередки підтримки ВПО

Publication on how institutional centres for IDP support are being developed in the Tatarbunary Community, Odesa oblast



**У межах роботи Громадської приймальні
УГСПЛ в м. Одесі:**

- надали 599 консультацій постраждалим від війни людям та провели 56 інформаційно-просвітницьких заходів;
- розпочали 4 стратегічні справи, які пов'язані з повномасштабним вторгненням РФ до України та отримали позитивне рішення Європейського суду щодо незаконного позбавлення свободи;
- підготували 5 аналітичних оглядів щодо дотримання прав людини (мобілізація, встановлення юридичних фактів, колабораціонізм), гуманітарного розмінування та впровадження «Community Policing».

Інфографіка та аналітика щодо змін в судовій практиці у справах про колабораціонізм після повномасштабного вторгнення РФ

Infographic and analysis on changes in judicial practice regarding collaborationism cases following the full-scale invasion of the Russian Federation.



**As part of the work of the UHHRU Public
Reception Office in Odesa:**

- 599 consultations were provided to individuals affected by the war, and 56 informational and educational events were held;
- 4 strategic cases related to the full-scale invasion of the Russian Federation into Ukraine were initiated, resulting in a favourable ruling from the European Court regarding unlawful deprivation of liberty;
- 5 analytical reviews were prepared on topics such as human rights compliance (mobilisation, establishment of legal facts, collaborationism), humanitarian demining, and implementing «Community Policing».

Аналітичний звіт «Впровадження «Community Policing» в умовах війни та воєнного стану»

Analytical report: «The Implementation of 'Community Policing' during Wartime and Martial Law.»



Публікація з підсумками роботи Одеської приймальні УГСПЛ за 2023 рік

Summary of the work of the UHHRU Odesa Public Reception Office for 2023, including legal protection for victims and documentation of war crimes.



ЯК ПРАЦЮЄ РЕСУРСНИЙ ЦЕНТР ДЛЯ НЕУРЯДОВОГО СЕКТОРУ?



СЕРВІС

- офісний простір для роботи
- правові консультації
- впорядкування організаційних документів
- поради з фізичної та цифрової безпеки
- інформація про навчання та гранти



АНАЛІТИКА

- поточна оцінка потреб
- спеціальні моніторингові кампанії
- реєстр/мапування НУО
- візуалізація даних
- проекти рішень та ініціатив



НАВЧАННЯ

- тренінги з організаційного розвитку
- посттренінговий супровід
- секторальні хакатони
- мережування та розвиток лідерства
- збір добрих практик



У межах підтримки неурядового сектору:

- створили та формалізували через підписання партнерських Меморандумів три ресурсні центри для підтримки громадських активістів та неурядових організацій на Півдні України.

Ресурсний центр в Одеській області створено у місті Рені на базі громадської організації «Регіональний аналітичний центр», в Миколаївській області - у місті Вознесеньск на базі громадської організації «Агентство економічного розвитку», в Херсонській області - у селищі Білозерка на базі громадської організації «Білозерський центр регіонального розвитку». Ресурсні центри розвивають неурядовий сектор в невеликих громадах через сервісну допомогу у форматі фізичного хабу, аналітичну роботу та навчання.

Ключові цифри та результати-2023:



1 225 клієнтів отримали безоплатну правову допомогу та правовий захист;



розпочали **4** стратегічні судові справи щодо постраждалих від агресії РФ;



досягли успіху в **4** справах застосування людиноорієнтованого правосуддя;



підтримали інституціоналізацію **2** безпекових ініціатив та **2** осередків підтримки ВПО;



відкрили **3** регіональні ресурсні центри для підтримки локального неурядового сектору.

As part of the support for the non-governmental sector:

- Three resource centres were established and formalised by signing Partnership Memorandums to support civil society activists and non-governmental organisations (NGOs) in Southern Ukraine.

The Resource Centre in Odesa oblast was established in the city of Reni, based at the public organisation «Regional Analytical Centre»; in Mykolaiv region, the centre was created in the city of Voznesensk, based at the public organisation «Economic Development Agency»; and in Kherson oblast, the centre was established in the village of Bilozerka, based at the public organisation «Bilozerka Centre for Regional Development». These resource centres support NGO sector development in small communities through services at a physically created hub, analytical work, and training.

Key figures and outcomes for 2023:



1,225 clients received free legal aid and legal protection;



4 strategic court cases were initiated for victims of Russian aggression;



4 cases of people-centred justice were successfully resolved;



Institutional support was provided to **2** security initiatives and **2** IDP support centres;



3 regional resource centres were opened to support the local non-governmental sector.



Сергій Павлов, заступник начальника відділення поліції №2 Білгород-Дністровського РВ ГУНП в Одеській області:

«Поліцейські системно співпрацюють з Громадським центром правосуддя щодо розвитку інструментів Community Policing. Зокрема, щомісяця спільно проводяться неформальні зустрічі поліцейських різних підрозділів з жителями громади у форматі «кава з поліцейським» - в офісі Громадського центру правосуддя та на виїздах у старостах. Значний розвиток отримала безпекова ініціатива «сусідська варта», яка з'явилась у місті Татарбунари у 2019 році, а після повномасштабного вторгнення рф стала важливою формою участі громадськості у забезпеченні публічної безпеки та правопорядку.»



Serhii Pavlov, Deputy Head of Police Division No. 2, Bilhorod-Dnistrovskyi District Department, National Police of Ukraine in Odesa Oblast:

«Police officers systematically cooperate with the Community Justice Centre to develop tools for Community Policing. For instance, we hold informal monthly meetings among police officers from various units and local residents in a 'Coffee With a Cop' format, both at the Community Justice Centre's office and during field visits to village councils. The Neighbourhood Watch safety initiative, launched in Tatarbunary in 2019, has seen significant development and, after the full-scale invasion by the Russian Federation, has become an important form of public involvement in ensuring public safety and law and order.»



Документування воєнних злочинів та підтримка громад у сфері міжнародного гуманітарного права

У межах Глобальної ініціативи «Трибунал для путіна» (Т4Р) здійснювалось документування подій, у яких є ознаки злочинів згідно з Римським статутом Міжнародного кримінального суду (геноцид, злочини проти людяності, воєнні злочини). Для цілей документування проводився моніторинг

Documentation of War Crimes and Support for Communities in the Field of International Humanitarian Law

As part of the Global Initiative «Tribunal for Putin» (T4P) events that display signs of crimes under the Rome Statute of the International Criminal Court (genocide, crimes against humanity, war crimes) were documented. For documentation purposes, we monitored open sources, recorded testimonies of witnesses and victims, and directly

відкритих джерел, записувались свідчення свідків і постраждалих, фіксувались руйнування цивільних об'єктів безпосередньо на місцевості. Після перевірки ці дані вносились до бази даних у вигляді конкретного кейса, що в сукупності становить один з найбільших масивів даних про війну в Україні. Для окремих постраждалих громад розпочалась комплексна програма підтримки щодо документування та застосування міжнародного гуманітарного права.

observed and documented on-site the destruction of civilian infrastructure. After verification, this data was entered into a database as specific cases, forming one of the largest datasets on the war in Ukraine. A comprehensive support programme for certain affected communities has begun, focusing on documentation and the application of international humanitarian law.

Актуальна статистика бази даних
воєнних злочинів Т4Р

Current statistics of the T4P war
crimes database



Ключові компоненти:

- забезпечили процес документування воєнних злочинів на території Одеської та Миколаївської областей, а також акваторії Чорного моря (у Миколаївській області спільно з ГО «Агентство економічного розвитку»);
- підготували щомісячні аналітичні огляди про зафіксовані ймовірні воєнні злочини РФ окремо по Одеській та Миколаївській областях;
- підготували та поширили аналітичні матеріали з інфографіками щодо окремих постраждалих цивільних об'єктів - зокрема, медичних та освітніх закладів, портової інфраструктури, культурної спадщини;
- провели виїзди до постраждалих громад Миколаївської та Одеської областей (частину спільно з журналістами Центру публічних розслідувань), під час яких записали свідчення про злочини російських військових та локалізували зруйновані цивільні об'єкти;

Key Components:

- We facilitated the process of documenting war crimes in the Odesa and Mykolaiv oblasts, as well as in the Black Sea area (in the Mykolaiv oblast, this was done in collaboration with the NGO «Economic Development Agency»);
- Prepared monthly analytical reports on the recorded potential war crimes of the Russian Federation, separately for the Odesa and Mykolaiv oblasts;
- Developed and distributed analytical materials with infographics on the damaged civilian objects, including medical and educational institutions, port infrastructure, and cultural heritage sites;
- Conducted field visits to affected communities in the Mykolaiv and Odesa oblasts (partially in cooperation with journalists from the Centre for Public Investigations), where we recorded testimonies of crimes committed by Russian military personnel and documented the locations of destroyed civilian objects;

- підготували та опублікували інтерв'ю з жертвами та свідками злочинів російських військових (частину спільно з журналістами Центру публічних розслідувань);
- взяли участь у зборі даних та презентації подання до Міжнародного кримінального суду щодо обстрілів цивільних об'єктів та цивільного населення України;
- узагальнили «польовий» досвід роботи з документування на рівні окремих постраждалих громад та підготували рекомендації щодо використання відкритих даних для цілей документування;
- розробили концепцію програми підтримки постраждалих громад у сфері міжнародного гуманітарного права, провели відкритий конкурс та відібрали для подальшої підтримки три цільові територіальні громади.
- Prepared and published interviews with victims and witnesses of crimes committed by Russian forces (some in collaboration with journalists from the Centre for Public Investigations);
- Participated in the collection of data and the submission of a report to the International Criminal Court regarding the shelling of civilian objects and the civilian population of Ukraine;
- Summarised the «field» experience of documenting war crimes at the level of individual affected communities and prepared recommendations on the use of open data for documentation purposes;
- Developed a support programme concept for affected communities in the field of international humanitarian law, held an open competition, and selected three target territorial communities for further support.

Публікація про російську атаку на історичний центр міста Одеси та реакцію міжнародної спільноти

Publication about the Russian attack on the historical centre of Odesa and the response of the international community



Інфографіка та огляд знищених рф медичних закладів у Миколаївській області

Infographic and review of Russian-destroyed medical institutions in the Mykolaiv oblast



Публікація «Воєнні злочини росіян у Зеленому Гаї на Миколаївщині: свідчення очевидців»

Publication: «Russian War Crimes in Zelenyi Hai, Mykolaiv oblast: Eyewitness Testimonies»



Публікація «Чому при документуванні воєнних злочинів варто фокусуватись на рівні окремих громад: поради експертів»

Publication: «Why Focus on Individual Communities When Documenting War Crimes: Pro Tips»



Публікація з порадами щодо використання публічної інформації місцевого самоврядування для документування ймовірних воєнних злочинів

Publication with tips on using public information from local governments for documenting potential war crimes



Ключові цифри та результати-2023:



2 області охоплено документуванням воєнних злочинів



24 щомісячні аналітичні огляди про зафіксовані воєнні злочини



6 «польових» місій з документування до постраждалих/деокупованих громад



16 інтерв'ю з жертвами/свідками злочинів російських військових



1 680 задокументованих епізодів воєнних злочинів

Key figures and outcomes for 2023:



2 oblasts covered by war crime documentation



24 monthly analytical reports on recorded war crimes



6 field missions to document crimes in affected/de-occupied communities



16 interviews with victims/witnesses of Russian military crimes



1,680 documented episodes of war crimes





Олег Пилипенко, голова Шевченківської громади Миколаївської області, який після російського полону відновлює свою громаду:

«24 лютого 22-го року в мене було внутрішнє велике питання, що повинно бути в головах у тих людей, які приїхали за тисячі кілометрів сюди, щоб нас вбивати? При тому, що ми їм нічого не зробили. Після трьох місяців полону в мене є відповіді на ці питання. Перше і найголовніше — вони стали жертвами своєї ж пропаганди. Бо їх найголовніший вчитель — телебачення. Їх навчають, що росіян повинні всі боятися, їм не кажуть про те, що треба будувати партнерські відносини, розвивати бізнес, свою територію, десь їздити, дивитися, як живуть люди, інтегруватися в суспільство».



Oleh Pylypenko, Head of Shevchenkivska Hromada in Mykolaiv oblast, is rebuilding his community after being held captive by the Russians:

«On the 24th of February 2022, I asked myself a major question: what must be going through the minds of the people who travelled thousands of kilometres here to kill us? Especially since we had done nothing to them. After three months in captivity, I now have answers to these questions. The first and most important — they have become victims of their own propaganda. Their head teacher is television. They are taught that everyone should fear Russians, but they are not told about building partnerships, developing business, improving their land, travelling to see how others live, or integrating into society.»



Повне відеоінтерв'ю Олега Пилипенка, а також усі інші відеосвідчення про воєнні злочини РФ від свідків та постраждалих внаслідок агресії РФ, доступні на ютуб каналі організації

The full video interview with Oleh Pylypenko, as well as all other video testimonies about Russian war crimes from witnesses and victims of Russian aggression, are available on the organisation's YouTube channel.



09 РОЗВИТОК МЕДІА ТА ГРОМАДЯНСЬКОЇ ЖУРНАЛІСТИКИ

DEVELOPMENT OF MEDIA AND CIVIL JOURNALISM

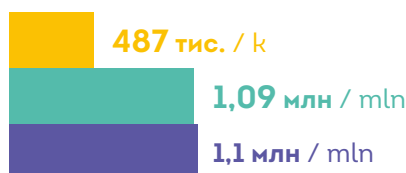
Ми не тільки заснували свої медіа, а й робимо все для розвитку четвертої влади: медіаграмотність, протидія ворожій пропаганді, розслідування.

We not only established our own media outlets but also do our best to develop the fourth estate: media literacy, countering hostile propaganda, and conducting investigations.

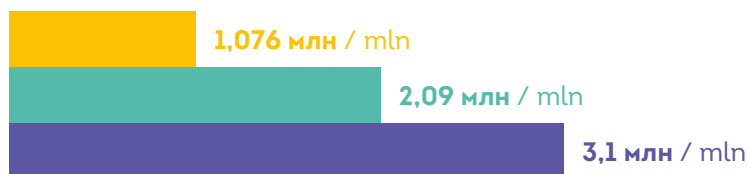
КЛЮЧОВІ ЦИФРИ ТА РЕЗУЛЬТАТИ-2023: KEY FIGURES AND RESULTS-2023:



Кількість відвідувачів сайту
Number of Website Visitors:



Кількість переглядів сайту
Number of Website Views:



Кількість підписників у соцмережах (всі медіасторінки)
Number of Social Media Followers (All Media Pages):



■ 2021 рік ■ 2022 рік ■ 2023 рік

ІНТЕНТ

Понад **8100** матеріалів опубліковано впродовж року: зокрема 28 (у 4 рази більше) онлайн-трансляцій та 447 публікацій (втричі більше).

Було проведено повне оновлення сайту медіа, оновлений сайт набрав 1,1 млн унікальних користувачів та 3,1 млн переглядів.

Роботу медіа розширено на нові регіони, відкрито новинні стрічки Миколаєва та Херсона.

Кількість підписників медіа в соцмережах перевищила 68 тисяч.

2,5 млн охоплення на сторінці facebook, понад **22 тисячі** нових читачів у facebook.

INTENT

Over **8,100** materials were delivered throughout the year, including 28 live broadcasts (a fourfold increase) and 447 publications (a threefold increase).

The website was completely overhauled; the upgraded website gained 1.1 million unique users and 3.1 million views.

Media operations expanded to new regions, launching news feeds for Mykolaiv and Kherson.

Social media followers exceeded 68,000.

2.5 million reaches on Facebook, with over **22,000** new readers.



Понад **200** передруків в інших медіа, зокрема **всеукраїнських та міжнародних**.

Ексклюзивні коментарі були надані Інтендом низці **іноземних медіа**: британському виданню **The Times**, шведській суспільній телемовній організації **SVT**, шведській щоденній ранковій газеті **Svenska Dagbladet**. Команда Інтенда взяла участь у зйомці ексклюзивного відеорепортажу для косовського проекту **Kallxo** та Балканської мережі журналістських розслідувань (BIRN) **Balkan Insight**.

Результати роботи редакції були представлені на конференціях **Deutsche Welle** та **West Media Forum**. Також Інтенд взяв участь у щорічній конференції **OIP** з боротьби з дезінформацією в Бухаресті.

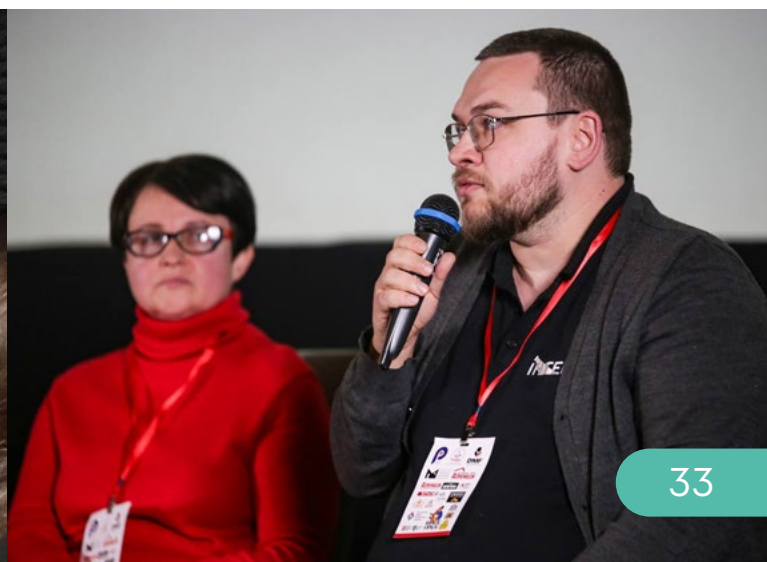
Інтенд взяв участь в роботі мережі з боротьби з дезінформацією **БезБрехні**, за рік підготовлено 56 публікацій із протидії фейкам та дезінформації.

More than **200** reprints in other media, including **national and international** outlets.

Exclusive comments were provided to overseas media such as British **The Times**, Swedish public broadcasting organisation **SVT**, and Swedish daily morning newspaper **Svenska Dagbladet**; Intent's team also participated in filming an exclusive video report for the Kosovo projects of Kallxo and The Balkan Investigative Reporting Network (BIRN) **Balkan Insight**.

Intent's editorial team's results were showcased at conferences, including **Deutsche Welle** and **West Media Forum**. The team also participated in the **OIP** annual conference on combating disinformation, held in Bucharest.

Intent collaborated with the «**BezBrehni**» disinformation-fighting network, producing 56 publications to counter fakes and disinformation.



26 травня 2023 року відбулося урочисте **відкриття власної студії** Інтента, гостями якої за цей період вже встигли стати Валерій Пекар, фронтмен гурту «Тінь Сонця» Сергій Василюк, Наталя Гуменюк, Іван Русев, Андрій Кокотюха, Володимир В'ятрович тощо. За рік опубліковано 626 великих та 485 коротких відео, які набрали 337 тис. переглядів (8 тис. годин). Канал видання зібрав понад 1000 підписників.

На базі видання проходила практика для студентів з Одеси та Вінниці, навчальний обмін з **MDF**.

ЦПР

Активно продовжує свою діяльність Центр публічних розслідувань.



У 2023 році ЦПР почав робити відеорозслідування. Впродовж 2023 року на сайті опубліковано **17 розслідувань**, з них **6 - відеорозслідувань** та **400 новин**. Сторінка Центру у facebook отримала понад **1 млн** охоплення, досягла 7,8 тис. підписників (+40%).

Маємо реакцію влади та правоохоронних органів на низку публікацій та розслідувань Центру (оголошення підозри, передача справи до прокуратури, скасування тендеру, відсторонення тощо).

ЦПР взяв участь у презентації дослідження «У порту штормить. Організована злочинність в Одесі після російського вторгнення», проведеного міжнародною організацією **GLOBAL INITIATIVE Against Transnational Organized Crime**.

On May 26, 2023, Intent **inaugurated its own studio**, which hosted notable guests such as Valerii Pekar, the frontman of the band Tin Sontsia, Serhii Vasyliuk, Natalia Humeniuk, Ivan Rusiev, Andrii Kokotiukha, and Volodymyr Viatrovych.

Throughout the year, 626 long and 485 short videos were published, amassing 337,000 views (8,000 hours). The publication's channel gained over 1,000 subscribers.

Intent also facilitated internships for students from Odesa and Vinnytsia and study exchange with **MDF**.

CPI

The Center for Public Investigations continues its active operations.

In 2023, the Center began producing video investigations, **publishing 17**, including **6 video investigations** and **400 news** articles, on its website. The Center's Facebook page reached over **1 million** users and gained 7,800 followers, marking a 40% increase.

Several of the Center's publications evoked authorities' responses, including indictments, case transfers to the Prosecutor's office, tender cancellations, and suspensions.

CPI participated in the presentation of the study «Storm in the Port: Organized Crime in Odesa after the Russian Invasion,» conducted by the international organisation **GLOBAL INITIATIVE Against Transnational Organized Crime**.

Ексклюзивні коментарі були надані Центром публічних розслідувань іноземним медіа, зокрема **Radio Free Europe**. На матеріали Центру впродовж року посилалася низка всеукраїнських медіа.

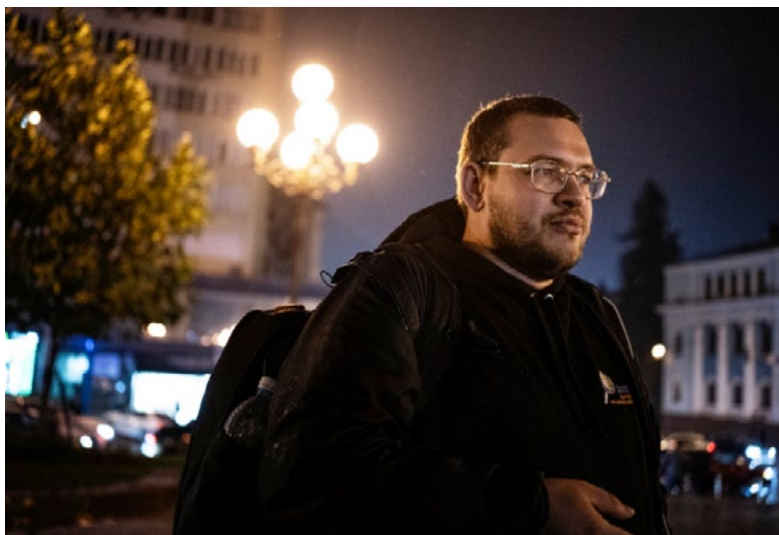
Фільм Центру публічних розслідувань потрапив до п'ятірки кращих документальних стрічок від **Media Development Foundation**.

The Center for Public Investigations provided exclusive comments to international media, including **Radio Free Europe**. Throughout the year, numerous national Ukrainian media outlets cited the Center's materials.

The Center's documentary was ranked among the top five by the **Media Development Foundation**.

14. Svenska Dagbladet söndag 10 december 2023

Nyheter



Valerij Bolhan, chef och styrelseordförande för Center for Public Investigations (CPI) i Odessa. Foto: Niklas Meltio

säger han. Den som ser tecken på korruption eller mutor kan numera också ringa en tipslinje direkt till militären.

En reform som också införts är att militären anlitar rekryteringsfirmor i högre grad för att anställa både militära och civila specialister. Det ska gå att söka direkt till olika specialförband och bli utbildning till exempelvis prickskytte, men också att anmäla sig för att tjänstgöra som jurist eller ekonom om man har den bakgrunden.

– Vårt mål är att bygga trovärdighet och att folk ska lita på försvarsministeriet och militären. Det är själva motorn som för oss framåt, säger Vintoniv.

Varför är det viktigt för militären att vara trovärdig i folkets ögon?

– Vill du verkligen att jag ska svara på det?

Ja tack.

– Det är viktigt för alla myndighetsstrukturer att behålla sin trovärdighet, och det är viktigt för samhället i stort. Just nu är samhället och militären en enhet. Det finns inga ukrainare som inte är involverade i eller påverkade av militären. Det här kriget påverkar alla.

■ ■ ■

Petro erkänner: han blev rädd. Tänk om ryggen inte skulle hållas?

Övervägde du att betala?

– Nej. Av två anledningar. Jag äcklas av det – och sedan har jag ändå inga pengar.

Har du vänner som har betalat?

– Låt mig säga så här: de har vita papper och jag vet inte hur de fick dem. Eller vad det skulle vara för fel på dem. Jag har också vänner som inte kunnat betala och som har skickats iväg.

Han inser att militären har kvoter att fylla, säger han. Och han argumenterar inte för att folk skulle få välja själva var de placeras. Men han är samtidigt rädd att det finns fler som han själv.

– Kan du tänka dig hur det blir när de skickar fattiga gubbar som jag: 50- och 60-åringar

idåligt skick? Till befälhavarna där framme: de som kämpar för att hålla linjen mot Ryssland?

Han är uppgiven.

– Vi kanske kan förändras som människor, men det här systemet är vad det är. Det kommer bara fortsätta och fortsätta och fortsätta.

Petro vänder sig till översättaren med en urskuldande grimas.

– Jag har inga ord för det, som går att överätta. Det är skamligt, det är respektlöst.

Han har fått träffa sin 86-åriga mor igen, efter att byn befriats av ukrainska trupper. Hon var med om nazisternas bombningar 1941, så när ryssarna anföll 2022 fick hon panik och försökte springa, berättar han.

Nu är hon rullstolsburen efter skadan hon fick då, men har inte rätt till hjälp från samhället. För det krävs ett sjukintyg på att hon är rörelsehindrad.

– Ett sådant intyg kan kosta – och det finns inte råd till, säger Petro.

■ ■ ■

Finns det någon chans att knäcka det här systemet?

– Valerij Bolhan har inte svaret.

– Försvarsministern har sagt att alla vita papper som utfärdats efter 2022 ska granskas. Men vi vet inte vad det innebär. Att anställa fler kvinnor och krigsveteraner skulle kunna förändra systemet. Det måste vara helt nya människor. Folk har jobbat där sedan Sovjet-tiden. Hela livet. Så det kommer ta lång tid. Vi har inte så mycket tid.

– Jag är livrädd för mitt lands framtid existens. Om vi inte fixar det här vet jag inte hur det går.

Bolhan vänder på pappret där han ritat och börjar skissa på en ny kalkyl.

– Låt säga att vi har mellan nio och tio miljoner män i rätt ålder. Knappt två miljoner har mobiliserats i någon form sedan 2014. Då skulle vi ha sju-åtta miljoner kvar. Vi har flera miljoner som har genomgått grundläggande

Fakta Bakgrund till artikeln

Varför gör vi den här artikeln?

SvD har sänt flera team till Ukraina. I uppdraget ingår att hitta de mest relevanta nyheterna och att beskriva kriget ur olika perspektiv.

Hur har vi gjort jobbet?

SvD har varit på plats i Ukraina och gjort dussintals intervjuer med bland andra expertorganisationer, myndighetsanställda och civila. Offentliga rapporter och öppna källor har granskats.

Innebär en publicering fördelar för den ryska militären?

Vi har gjort en lång rad publiceringar som visar olika sidor och synsätt på kriget. SvDs uppgift är inte att publicera artiklar med syfte att gynna varken Ukraina eller Ryssland. I vårt nyhetsuppdrag ingår att granska, ta reda på och berätta om olika händelser och skeenden – så att läsare själva kan bilda en uppfattning.

militär utbildning som inte är i militären just nu. Så var är alla?

– För det är dem vi behöver. Vi skulle inte behöva kalla in lärare med hälsoproblem ens, eller dem som helt saknar militär erfarenhet. Vi har tillräckligt med duktiga och kapabla män, jag är helt övertygad om det. Jag tror att folk gömmer sig.

Den ukrainska militärens talesperson har inte befogethet att prata med SvD om hur mobiliseringen går, eller hur mycket det eventuellt bräddskar.

Så vi provar en annan fråga.

”

Vi talar om att bygga tillit. Det är målet vi vill nå.

Valerij Bolhan, chef och styrelseordförande för Center for Public Investigations (CPI) i Odessa.

Vad skulle du vilja säga till de utländska politiker och ledare som tvekar att skicka mer militärt stöd på grund av korruptionen? Som oroas av att mobiliseringen är ett problem?

– Det här är inte mina ord riktigt, för de har uttalats här av flera redan. Men detta är det största kriget på 70 år. Det går inte att läsa sig till i böcker om taktik eller vad vi är med om här. Vi skapar helt ny taktik. Så att kritisera... jag slutar där.

Gör SvD dig och militären en otjänst genom att skriva om det här?

– Jag tycker att du gör ditt jobb. Och jag tycker att gömma utmaningar eller problem aldrig hjälper till att lösa dem. Vi talar om att bygga tillit. Det är målet vi vill nå. Det är tuffa frågor du ställer och vi behöver finna svaren på dem. Och vi behöver prata om det här.

Text: Jenny Nordberg

jenny.nordberg@svd.se

Illustration: Josefín Herolf

illustratorer@svd.se

МУЗЕЙ ВИБОРІВ

Попри тимчасову роботу в онлайн-режимі Музей продовжує отримувати з усіх куточків України унікальні експонати до своєї колекції.

MUSEUM OF ELECTIONS

Despite temporarily operating online, the Museum continues to receive unique exhibits from all corners of Ukraine to enrich its collection.

СПЕЦПРОЄКТ SPECIAL PROJECT

INTEGRITY HUMANITARIAN AID & REBUILDING (ДОБРОЧЕСНА ГУМАНІТАРНА ДОПОМОГА ТА ВІДБУДОВА)

Комплексна ініціатива Partnership for Transparency Fund Europe (PTF), The Balkan Investigative Reporting Network (BIRN) та Одеської обласної організації ВГО «Комітет виборців України» з підвищення рівня стандартів прозорості та доброчесності надання гуманітарної допомоги та процесів відбудови, а також спроможності гуманітарних і волонтерських організацій в Україні.

A comprehensive initiative of the Partnership for Transparency Fund Europe (PTF), The Balkan Investigative Reporting Network (BIRN), and the Odesa regional organisation of the All-Ukrainian Civic Organisation «Committee of Voters of Ukraine» aims to raise the level of transparency and integrity standards in humanitarian aid and recovery processes, as well as the capacity of humanitarian and volunteer organisations in Ukraine.

Ключові компоненти:

- Проведення другого етапу дослідження викликів, ризиків, потреб та запитів, які існують у сфері надання гуманітарної допомоги на базі Одеської та Миколаївської областей
- Навчання та менторінг для підвищення спроможностей гуманітарних і волонтерських організацій: «Фандрайзінг та написання проєктів», «Ефективні комунікації для НУО», «Як упередити корупційні ризики та зберегти довіру донорів?».
- Аналіз загального контексту, в якому відбувається відбудова, проведення глибоких експертних інтерв'ю, тестування відкритості ключових зацікавлених сторін до незалежного моніторингу їхніх проєктів реконструкції.

Ключові цифри та результати:

-  **20** глибоких інтерв'ю з ГО, медіамоніторинг **60+** медіа
-  **3** тренінги, **53** учасники з **19** організацій
-  **6** підготовлених комунікаційних планів, **6** поданих грантів на оргрозвиток
-  **2** аналітичні звіти

Key components:

- Conducting the second phase of research on the challenges, risks, needs, and demands of humanitarian aid in Odesa and Mykolaiv oblasts.
- Training and mentoring to increase the capacity of humanitarian and volunteer organisations: «Fundraising and project writing», «Effective communications for NGOs», «How to prevent corruption risks and maintain donor trust?»
- Analysing the overall context in which recovery is taking place, conducting in-depth expert interviews, and testing the openness of key stakeholders to independent monitoring of their reconstruction projects.

Key figures and results:

-  **20** in-depth interviews with CSOs, media monitoring of **60+** media outlets
-  **3** training courses, **53** participants from **19** organisations
-  **6** prepared communication plans, **6** submitted applications for grants for organisational development
-  **2** analytical reports

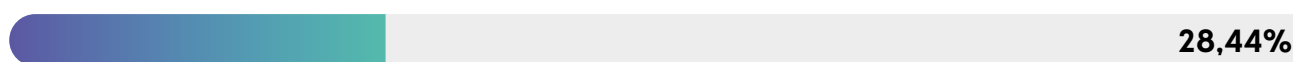
Знайомимося :)



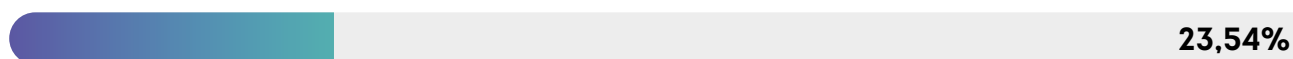
Принципи
розробки

НАДХОДЖЕННЯ REVENUES

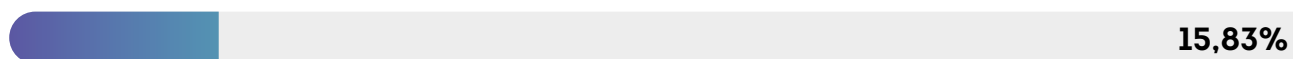
Internews Network



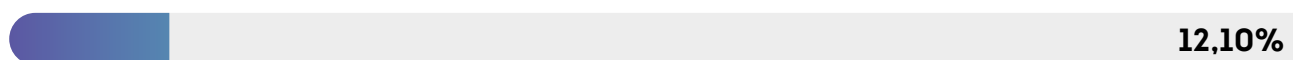
Національний демократичний фонд | National Endowment for Democracy



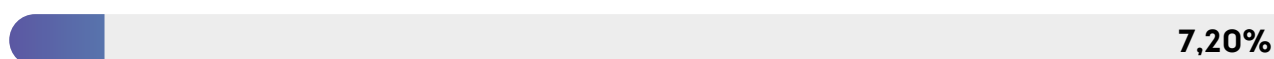
Посольство США в Україні | US Embassy in Ukraine



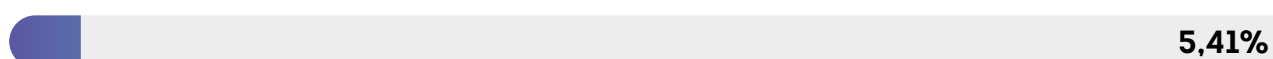
PTF Europe



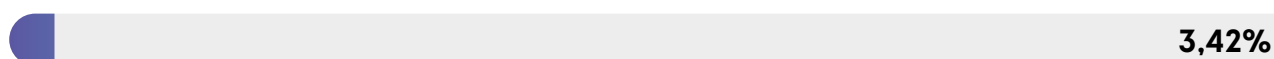
DAI Global, LLC



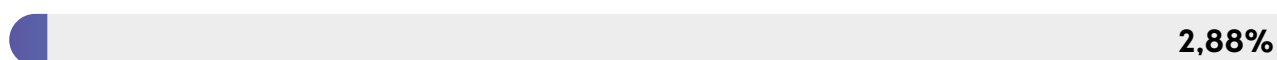
Chemonics International Inc.



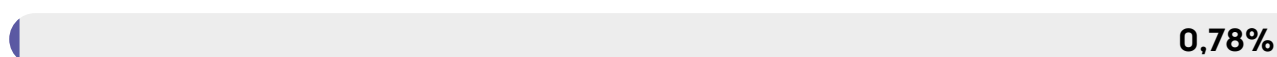
УГСПЛ | UNHCR



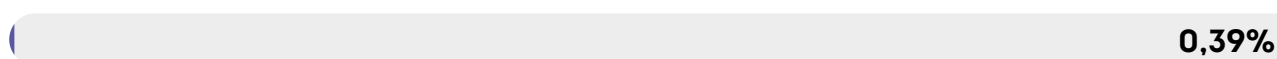
Deutsche Welle



МЗС Королівства Нідерландів | MFA of the Kingdom of the Netherlands



EPLN



Одеська обласна організація ВГО КВУ працює на засадах прозорості й підзвітності суспільству за використання фінансових ресурсів, одержаних на підтримку своєї діяльності.

Загальний обсяг фінансування діяльності організації в 2023 році склав 19 224 122,65грн

The operation of the Odesa regional organisation of the All-Ukrainian NGO «Committee of Voters of Ukraine» is based on transparency and accountability to the society and uses financial resources, obtained

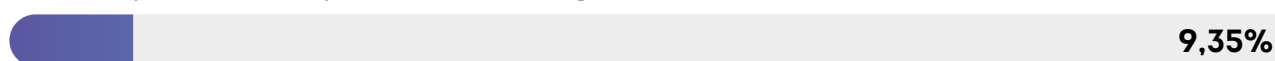
to support its activities. The total volume of financing for the Organisation's activities in 2023 amounted to UAH 19 224 122,65

ВИТРАТИ EXPENSES

Контрактні послуги залучених фахівців | Contract services of the engaged specialists



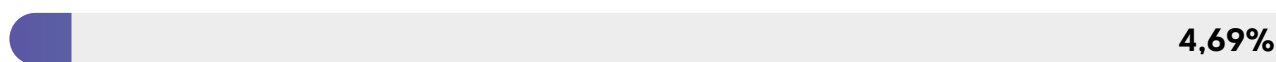
Заходи: тренінги, семінари | Events: training sessions, seminars



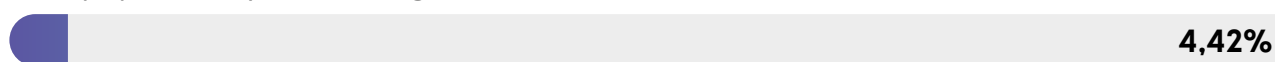
Основні засоби | Equipment



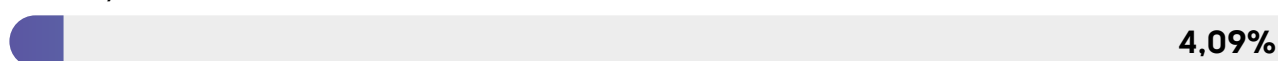
Адміністративні витрати | Administrative costs



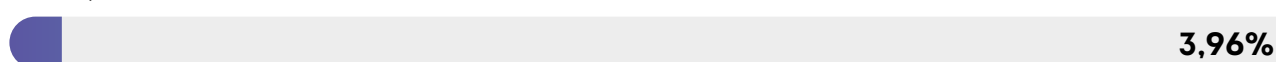
Поліграфічні послуги | Printing services



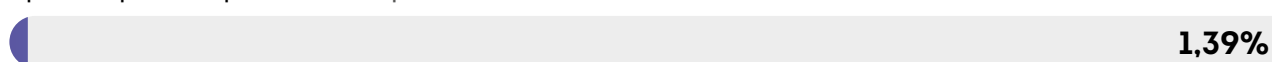
ІТ послуги | IT services



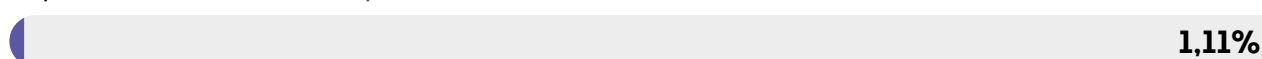
Інше | Others



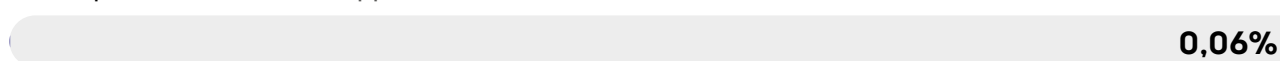
Транспортні витрати | Transportation costs



Зарплата і податки | Salary and taxes



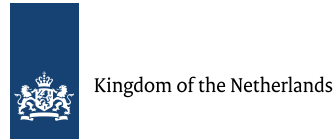
Канцприладдя | Office supplies



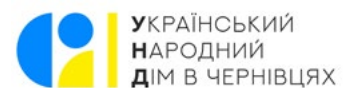
12

ДОНОРИ ТА ПАРТНЕРИ DONORS AND PARTNERS

ДОНОРИ DONORS



**ПАРТНЕРИ
PARTNERS**



ВЕБРЕСУРСИ | WEB RESOURCES



Сайт Одеської обласної організації ВГО
«Комітет виборців України»

Web-site of the Odesa regional organisation of the All-Ukrainian Organisation «Committee of Voters of Ukraine»



Сайт незалежного
інтернет-видання «Інтент»

Web-site of the independent Internet media
“Intent”



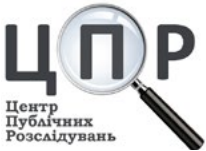
Сайт Громадського Партнерства
«За прозорі місцеві бюджети!»

Web-site of the civic partnership
“For Transparent Local Budgets!”



Сайт Громадської кампанії
«Атестація депутатів місцевих рад»

Web-site of the Public campaign «Attestation of Local
Councillors»



Сайт Центру публічних розслідувань

Web-site of the Centre for Public Investigations



Сайт Музею виборів

Web-site of the Museum of Elections

СОЦІАЛЬНІ МЕРЕЖИ | SOCIAL MEDIA



Офіційна сторінка організації
Organisation’s official account



«Атестація депутатів
місцевих рад»
“Public campaign «Attestation of Local
Councillors»



Незалежне інтернет-видання
«Інтент»
The independent Internet media Intent



Youtube канал незалежного
інтернет-видання «Інтент»
Youtube channel of the independent Internet
media “Intent”



Громадське Партнерство «За прозорі
місцеві бюджети!»
The civic partnership “For Transparent Local
Budgets!”



Фейсбук сторінка Музею виборів
Facebook page of the Museum of Elections



Фейсбук сторінка Центру публічних
розслідувань
Facebook page of the Center for Public
Investigations

КОНТАКТИ | CONTACTS



завітати до офісу: 65000, м. Одеса, вул. Троїцька, 26 або Садиковська, 25
to visit the office: 26 Troitska str. or 25 Sadykovska str., Odesa, 65000, Ukraine



написати листа: 65023, м. Одеса, а/с 209
postal address: P.O. Box 209, Odesa, 65023, Ukraine



написати e-mail: | mail to:
odesakvu@cvu.od.ua



зателефонувати: | tel:
+38 (048) 737 38 98

